

# **Полное собрание русских летописей**

**Том 2**

**Москва  
Книга по Требованию**

УДК 82-34  
ББК 82

Полное собрание русских летописей: Том 2 / – М.: Книга по Требованию, 2011. – 638 с.

**ISBN 978-5-4241-0684-2**

Под редакцией А. А. Шахматова. Воспроизведено по изданию 1908 года (Санкт-Петербург, Типография М. А. Александрова)

**ISBN 978-5-4241-0684-2**

© Издание на русском языке, оформление, «  
YOYO Media», 2011

© Издание на русском языке, оцифровка, «  
Книга по Требованию», 2011

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

[www.samizday.ru/reprint](http://www.samizday.ru/reprint)



о̄ . и дву ѡзыку . быѣ ѡзыкъ Словенскъ . ѿ племени же Афетова . нарѣцаемѣи Норци . иже суть Словенѣ . по мнозѣхъ же временѣхъ . сѣлѣ суть Словени . по Дунаси . кде есть ннѣ Оугорская земля . и Болгарская . ѿ тѣхъ Словенѣ . разидошася<sup>в</sup> по земли . и прозвашася имени своими . кде сѣдше . на которомъ мѣстѣ . ѡко<sup>4</sup> пришедше сѣдоша . на рѣцѣ именемъ Морѣвѣ<sup>5</sup> . и прозвашася Морава . а друзии Чесѣ нарекошася<sup>6</sup> а се ти же Словѣне<sup>г</sup> . Хорвати Бѣлии . Серпъ<sup>7</sup> . и Хутанѣ<sup>8</sup> . Волохомъ бо нашедши<sup>а</sup> на Словены . на Дунаиские . и сѣдшимъ в нихъ . и насилующимъ<sup>9</sup> имъ . Словѣне же ѡви<sup>10</sup> пришедше и сѣдоша<sup>11</sup> . на Вислѣ . и прозвашася Лаховѣ . а ѿ тѣхъ Лаховѣ<sup>12</sup> прозвашася Полане Лаховѣ . друзии Лютицѣ<sup>13 д</sup> . инии Мазовшане . а нии<sup>14</sup> Поморане . тако же и тѣ же<sup>15</sup> Словѣне . пришедше сѣдоша по Днепру . и нарекошася<sup>16</sup> Полане . а друзии Деревлане . зане сѣдоша в лѣсѣхъ . а друзии сѣдоша межи Припѣтью и Двиною . и нарекоша<sup>е</sup> Дреговичи<sup>18</sup> . и<sup>19</sup> инии сѣдоша на Двинѣ . и нарекошася Полочане . рѣчкы ра<sup>а</sup> . ѡже втечетъ<sup>20</sup> въ Двину . именемъ Полота . ѿ сея прозваша<sup>е</sup> Полочанѣ . Словѣне же сѣдѣша ѡколо ѡзера Илмера<sup>21</sup> . и прозвашася своимъ именемъ . и сдѣлаша городъ . и нарекоша и Новѣгородъ . а друзии же сѣдоша на Деснѣ . и по Семи и по Сулѣ . и нарекошася Сѣверо<sup>22 в</sup> . и тако разидеса Словенскѣ ѡзыкѣ . тѣмъ же и прозваса Словенская грамота ·:· Поланомъ же живущи<sup>а</sup> ѡсо<sup>б</sup> . /л.40б./ по горамъ симъ .

и бѣ путь из Варагъ въ Грѣкы . и изъ Грѣкъ по Днепру . и вѣрхъ Днѣпра волокъ до Ловоти<sup>23</sup> . и по Ловоти<sup>24</sup> внити въ Илмеръ<sup>ж</sup> ѡзеро великое . из негоже ѡзера . потечетъ<sup>25</sup> Волховѣ . и втечетъ въ ѡзеро<sup>26</sup> великое Нево . и того ѡзера вниде<sup>ѣ</sup> оустье<sup>27</sup> в море Вараское . и по тому морю внити доже<sup>28</sup> и до Рима . а ѿ Рима прити по тому же морю . къ Цѣрюграду . и ѿ Царагра<sup>а</sup> прити в Понтъ море . в неже втече<sup>ѣ</sup> Днѣпръ рѣка . Днѣпръ бо течетъ изъ Воковскаго<sup>29</sup> лѣса . и потечетъ на полуднѣ . а Двина изъ того же лѣса потече<sup>ѣ</sup> . и идетъ на полуночье . и вниде<sup>ѣ</sup> в море Варѣское . ис того же лѣса потечетъ Волга . на вѣсток<sup>б</sup> . и вѣтече<sup>ѣ</sup> сѣдмьюдесатъ жерель<sup>31</sup> . в море Хвалиское<sup>32</sup> . тѣмъ же из Руси можетъ ити по Волзѣ . в Болгары . и въ Хвалисы . и на вѣстокъ дойти въ жѣребии Симовѣ . а по Двинѣ въ Варагы . а изъ Варагъ и до Рима . ѿ Римѣ<sup>а</sup> же и до племени Хамова а Днепръ втече<sup>ѣ</sup> в Понтеское море . тремя жералы<sup>1 31</sup> . иже море словеть Руское . по нему же оучилъ стѣи аплѣ<sup>33 3</sup> Андрѣи братъ Петровъ ·:· Икоже ркоша . Андрѣю оуачающу в Синонопии<sup>34</sup> . пришедшу ему в Корсунь . оувидѣ<sup>35</sup> ѡко ис Корьсуна близъ оустѣ Днѣпрскаго . и всѣхотѣ поити в Римъ . и<sup>36</sup> приде въ оустѣ Днѣпрскаго и ѡтолъ поиде<sup>37</sup> по Днѣпру горѣ . и по приключаю<sup>и</sup> . приде и ста подъ горами на березѣ . и заоутра вѣставъ рече к сущимъ с нимъ оученикомъ . видите<sup>38</sup> горы сиа . ѡко на сихъ горахъ всѣиаетъ блгѣтъ Бжиа . имать и<sup>39</sup>

городъ великъ быти . и цркви многы имаѢ БѢ въздвигнути . и вышелъ на горы  
сиа и бл҃гѣви ѿ . и постави кр҃тъ . и помолився Бѹ . и слѣзе <sup>40</sup> съ

*Варианты:* <sup>1</sup> Х. видѣ. <sup>2</sup> Х. як. <sup>3</sup> Х. як. <sup>4</sup> Х. сволокуются. <sup>5</sup> Х. облюются. <sup>6</sup> Х. ся біют. <sup>7</sup> Х. еле. <sup>8</sup> Х. облюются. <sup>9</sup> Х. опущено. <sup>10</sup> Х. но. <sup>11</sup> Х. опущено. <sup>12</sup> Х. сиопію. <sup>13</sup> Х. о себѣ <sup>14</sup> Х. володѣющим, ниже владѣюще. <sup>15</sup> Х. кыждо, и ниже кыждо. <sup>16</sup> Х. брата. <sup>17</sup> Х. либед. <sup>18</sup> Х. идеже. <sup>19</sup> Х. нарекоша. <sup>20</sup> Х. бяще. <sup>21</sup> Х. ловяху. <sup>22</sup> Х. звѣри. <sup>23</sup> Х. баше. <sup>24</sup> Х. нарицахуса. <sup>25</sup> Х. въ киеве. <sup>26</sup> Х. свѣдуше. <sup>27</sup> Х. рекоша. <sup>28</sup> Х. былъ. <sup>29</sup> Х. приб. тогда. <sup>30</sup> Х. опущено. <sup>31</sup> Х. и глаху (съ большимъ юсомъ) не. <sup>32</sup> Х. бы. <sup>33</sup> Х. Кии перевозникъ былъ. <sup>34</sup> Х. не свмы, далье въ Х. вырванъ одинъ листъ.

7

*Примѣчанія:* <sup>А</sup> Буква а сверху строки. <sup>Б</sup> Буква е въ звѣрьѣ приписана другимъ почеркомъ. <sup>В</sup> Буквы ци приписаны надъ строкой. <sup>Г</sup> Буква ч переправлена изъ ц. <sup>А</sup> То же. <sup>Б</sup> Переправлено изъ кривиць. <sup>Ж</sup> Буква е переправлена изъ ѣ. <sup>З</sup> Слогъ ме приписанъ на полѣ слѣва. <sup>И</sup> Буква е передѣлана изъ ѣ. <sup>1</sup> Буквы дѣ въ концѣ строки. <sup>К</sup> Слово не передѣлано изъ другого, м. б. изъ же. <sup>А</sup> Перома передѣлано, кажется, изъ Морома.

горы сеа . идеже послѣже быѢ Киевѣ . и поиде по Днѣпру горѣ . /л.5/ и приде  
въ Словены . идеже ннѣ Новѣгоро<sup>а</sup> . и видѣвъ <sup>1</sup> люди ту сушаа . какъ <sup>2</sup> ихъ  
обычаи и кѣко <sup>3</sup> са мыють . и хвощются и оудивися имъ . и иде въ Варагы . и  
приде в Римъ . исповѣда елико наоучи . и елико видѣ . и ре<sup>а</sup> имъ дивно видѣхъ  
землю Словенскую . идущю ми сѣмо . видѣхъ банѣ древаны . и пережугутъ ѿ  
велми . и съвлекутся <sup>4</sup> и будутъ назѣ . и вболыются <sup>5</sup> мытелю . и возмутъ  
вѣники . и начнутъ хвостати<sup>ѣ</sup> . и того собѣ добыю<sup>ѣ</sup> <sup>6</sup> ѿдва вылѣзутъ ле <sup>7</sup> живы . и  
оболыются <sup>8</sup> водою студеною . и тако <sup>9</sup> ѿживу<sup>ѣ</sup> . и тако творятъ по вса днѣ . не  
мучими никымже . но сами са мучать . и твора<sup>ѣ</sup> не мытву себѣ а <sup>10</sup> не <sup>11</sup> мученье .  
и се слышавше дивлахуса . Андрѣи же бывѣ в Римѣ . приде въ Синопію <sup>12</sup> .  
Поланомъ же живущий<sup>а</sup> ѿ собѣ <sup>13</sup> . и влѣдѣющимъ <sup>14</sup> роды свои<sup>а</sup> . ѿже и до сеа  
братѣ баху Полане . и живаху кождо <sup>15</sup> съ родо<sup>а</sup> своимъ . на своихъ мѣстехъ .  
володѣюще <sup>14</sup> кождо <sup>15</sup> родомъ своимъ ··

И быша . Г . брата <sup>16</sup> . а <sup>11</sup> <sup>А</sup> единому има Кии . а другому Щець . а третьему  
Хоривъ . и сестра ихъ Лыбѣдъ <sup>17</sup> . и сѣдаше Кии на горѣ кдѣ <sup>18</sup> ннѣ оувозъ  
Боричевъ . а Щець сѣдаше на горѣ . кдѣ ннѣ зовется Щековица . а Хоривъ на  
третьей горѣ . ѿнодѣже прозваса Хоривица . створиша городокъ . во има брата  
ихъ старѣишаго . и наркоша <sup>19</sup> и Киевѣ . и баше школо города лѣсъ и боръ великъ  
и баху <sup>20</sup> ловаше <sup>21</sup> звѣрь . <sup>22</sup> <sup>Б</sup> бахуть <sup>23</sup> бо мудръ и смыслени . и нарицахуса <sup>24</sup> <sup>В</sup>  
Полане . ѿ нихъ же суть Полане . Киане <sup>25</sup> и до сего днѣ . инии же не вѣдуше <sup>26</sup>  
рокош<sup>а</sup> <sup>27</sup> . ѿко Кии естъ перевозникъ быѢ <sup>28</sup> . оу Києва бо <sup>29</sup> перевозъ баше тогда <sup>30</sup>  
съ вноа страны Днепра .

8

тѣмъ гл҃аху на <sup>31</sup> перевозъ на Киевѣ . аще бо былъ <sup>32</sup> перевозникъ Кии <sup>33</sup> . то не  
бы ходилъ къ Цѣрюга<sup>а</sup> . но сии /л.5об./ Кии княжаше в роду свое<sup>а</sup> . и  
приходившю ему къ цѣрю не свѣмы <sup>34</sup> . но токмо ѿ семъ вѣмы ѿкоже сказаютъ .

ако велику честь прѣѣль естъ ѿ цѣра . которого не вѣмъ . и при которо<sup>а</sup> приходи  
цѣри . идущю же ему шпать . приде къ Дунаеви . и възлюбѣ мѣсто . и сруби  
городокъ малъ . и хоташе сѣсти с родомъ свѣимъ . и не даша ему близъ живущи  
еже и донѣ нарѣчють Дунаици . городѣше Киевѣцъ . Киеви же прѣшедшю въ  
свои городъ Киевъ . ту и сконча<sup>г</sup> животь свои . и брата его Щекъ и Хоривъ . и  
сестра ихъ Лыбѣдъ ту скончашася<sup>д</sup> . И по сеи братѣи почаша дѣржати родъ  
ихъ княжение в Полахъ . а въ Деревлахъ свое . а Дрьговичѣ<sup>а</sup> свое . а Словѣне  
свое въ Новѣгородѣ . а дру<sup>е</sup> на Полотѣ . иже и Полочанѣ . ѿ сихъ же и Кривичи<sup>е</sup> .  
иже сѣдаты на верхъ<sup>ж</sup> Волгы . и на вѣрхъ Двины . и на вѣрхъ Днѣпра . ихъ же  
и городъ естъ Смолѣнскъ . туда бо сѣдаты Кривичи . таже Сѣверо ѿ ни<sup>к</sup> . на  
Бѣлѣ ѡзерѣ сѣдаты Вѣсь . а на Ростовѣ ѡзерѣ Мера<sup>з</sup> а на Клещинѣ<sup>и</sup> ѡзерѣ .  
сѣдаты мѣра же . а по ѡцѣ рѣцѣ кде втечетъ . въ Волгу ѡзыкъ свои Муромъ . и  
Черемиси свои ѡзыкъ . и Мордва свои ѡзыкъ . се бо токмо Словѣнскъ ѡзыкъ в  
Русѣ . Полане Деревлане . Новѣгородѣци . Полочане . Дрьговичи<sup>1</sup> . Сѣверо .  
Бужѣне . за<sup>а</sup> сѣдаты по Бугу . послѣже не<sup>к</sup> Волынане . И се суть инѣи ѡзыцѣ .  
иже данѣ даю<sup>т</sup> Руси . Чюдѣ . Вѣсь . Мера . Муромъ . Черемись . Мордва . Пѣрмь .  
Печера . Ймь . Литва . Зимѣгола . Корсь . Нерома<sup>л</sup> . Либъ . си суть свои ѡзыкъ  
имущѣ ѿ колѣна Афетова . иже живутъ на странахъ полуночныхъ .

*Примѣчанія:* <sup>а</sup> Слогъ хом приписанъ другими чернилами. <sup>б</sup> Передѣлано въ настѣлницѣ. <sup>в</sup> Слово быша приписано сверху. <sup>г</sup> Буква ч переправлена изъ ц. <sup>д</sup> Слово аки приписано на полѣ справа. <sup>е</sup> Въ этомъ словѣ первое о стерто, а ѣ передѣлано въ о. <sup>ж</sup> Чит. Съжую, какъ и исправлено въ рукописи. <sup>з</sup> На полѣ справа прибавлены другимъ почеркомъ буквы бужа, т. е. Бужане. <sup>и</sup> Въ этомъ словѣ оу зачеркнуто, надъ л другимъ почеркомъ надписано т подъ дутой, а и передѣлано въ у (Лутичи). <sup>1</sup> Послѣ слова два съ боку на полѣ новымъ почеркомъ прибавлено жены собѣ. <sup>к</sup> Буква л передѣлана изъ р. <sup>л</sup> Въ кладу слогъ кла другой рукой надъ строкой. <sup>м</sup> Въ словѣ кости т вставлено сверху <sup>н</sup> Вят зачеркнуто въ рукописи. <sup>о</sup> Буква ч передѣлана изъ ц. <sup>п</sup> Такъ въ рукописи.

Словенскую же ѡзыку . такъ<sup>б</sup> же ркохо<sup>а</sup> живущю на Дунаи . придоша ѿ Скуфъ  
рекше ѿ Козаръ . рекомии Болгаре . и сѣдоша по Дунаеви . насилницѣ<sup>б</sup> /л.6/  
Словеномъ бѣша . а по семъ придоша Оугре Бѣлии . и наслѣдиша землю  
Словѣнскую . прогнавши Вололохы<sup>п</sup> . иже бѣша прежде приалѣ землю  
Словенскую . си бо Оугри почаша быти . при Раклии цѣри . иже ходиша на  
Хоздрюа цѣра Пѣрская<sup>а</sup> . В си же времена быша<sup>в</sup> и ѡбре иже воеваша на цѣра  
Ираклия . и мало его не ѡша . си же ѡбри воеваша на Словѣны . и примучиша  
Дулѣбы суцаа Словѣны . и насилѣ твораху женамъ Дулѣбскимъ . аще  
поѣхати баше ѡбрину . не дадаше въпрачи<sup>г</sup> коня . ни волю . но велаше въпрачи  
г . или . д . ли . е . женѣ в телѣгу . и повести ѡбрина . и тако мучаху Дулѣбы .  
баху бо ѡбри . тѣломъ велицѣ . а оумомъ горди . и потреби ѡ Бѣ . и помроша  
вси . и не воста ни едины ѡбринѣ . и естъ притча в Руси и де сего днѣ . погибоша

аки <sup>д</sup> Убри . ихъ же нѣ <sup>е</sup> ни племени ни наслѣдка . по сихъ бо придоша Печенизѣ . и паки идоша Оугри Чернии . мимо Києвъ . послѣ же при Ульзѣ . Поланомъ живущимъ ѿ собѣ ··: ꙗкоже ркохомъ сущии ѿ рода Словѣнска . и наркошаса Полане . а Деревлане . ѿ Словень же и нарекошаса Древлане . Радимичи бо и Ватичи ѿ Ляховъ . баста бо два брата в Ласѣхъ . Радимъ . а другии . Ватокъ <sup>е</sup> . и пришедша сѣдоста . Радимъ на Ръжю <sup>ж</sup> . и прозваша<sup>б</sup> Радимичи . а Ватко сѣде своимъ родомъ по Уцѣ . ѿ него прозваша Ватичи <sup>г</sup> . и живаху в мирѣ . Полане и Древлане . и Северо <sup>з</sup> и Радимичи . и Ватичи . и Хорвати . Дулѣби же живаху по Бугу . кде ннѣ Воляныне . а Оуличи <sup>и</sup> Тиверци сѣдаху по Бугу . и по Днѣпру . и при(при)сѣдаху къ Дунаеви . и бѣ множество ихъ . сѣдаху бо по Бугу . и по Днепру . ѿли до мора .

10

и суть городи ихъ и до сего дне . да то са зоваху ѿ Грѣкъ Великаѧ Скуфѣ . имѣяхуть бо убычаѧ своя . и законы оцѣ своихъ . и пре/л.боб./ даниѧ каждо своѧ норовѣ . Полане бо своихъ ѿцѣ убычаѧ имаху . тихъ и кротококѣ <sup>п</sup> . и стыдѣныѣ къ снохамъ своимъ . и къ сестрѣмъ и къ матеремъ своимъ <sup>а</sup> . и снохы къ свекровамъ своимъ . и къ дѣверемъ велико стыдѣныѣ имущѣ . и брачныи обычаѧ имѣяху . не хожаше женихъ пѣ невѣсту . но привожаху вечерѣ . а заоутра приношаху что на неи владуче . а Деревлани живаху звѣрьскимъ образомъ . живуще скотьскы . и оубиваху другъ друга . ѧдуще все нечѣто . и браченныѣ в нихъ не быша . но оумыкаху оуводы двѣца <sup>л</sup> . а Радимичи и Ватичи . и Северо . ѿдинѣ убычаѧ <sup>б</sup> имаху . живаху в лѣсѣ ꙗкоже всакии звѣр <sup>п</sup> . ѧдуще все нечѣто . и срамословье в нихъ предѣ оцѣ и пре<sup>а</sup> снохами . и бѣраци не бываху в нихъ . но игрища межю селы . и схожахуса на игрищѣ . на пласаныѣ . и на вса бѣсовьскыѧ пѣни . и ту оумыкаху жены собѣ . с неюже кто свѣщеваше<sup>е</sup> . имаху<sup>г</sup> же по двѣ и по три жены . и аще кто оумраше твораху трызну надѣ нимъ . и по семь творѣху кладу <sup>к</sup> велику . и възложить на кладу <sup>л</sup> мѣртвѣца . и съжигаху . и по семь събравше кости <sup>м</sup> вложяху въвъ <sup>н</sup> ссудѣ малѣ . и поставлаху на столпѣ . на путехъ . иже творять (Ва<sup>е</sup>) <sup>и</sup> Ватичи <sup>о</sup> и ннѣ . си же убычаѧ твораху и Кривичи . и прочии погании . не въдуща закона Бѣжиа . но твораху сами себѣ законъ ··: Глѣть Гевргии в лѣтописыцѣ . ибо комуждо ꙗзыку . ѿвѣмъ законъ испѣсанъ есть . другимъ же<sup>е</sup> убычаѧ . зане безаконнымъ ѿчѣствиємъ мнитса . ѿ нихъ же пѣрвое Сирии живущии на конѣцѣ земли . законѣ <sup>с</sup> имуть ѿцѣ свои<sup>г</sup> . и убычаѧ . не любодѣяти . ни прѣлюбодѣяти . ни крѣсти ни клеветати . ли оубити . ли зло дѣяти все/л.7/ма ѿинудѣ . законъ же и оу Ктириѧнѣ . глѣмий Вѣрахмане .

---

Варианты: <sup>1</sup> Со слова и продолжается списокъ Х. <sup>2</sup> Х. очь. <sup>3</sup> Х. амазона. <sup>4</sup> Х. весненем. <sup>5</sup> Х. трѣжество им. <sup>6</sup> Х. великое. <sup>7</sup> Х. веремѧ. <sup>8</sup> Х. тѣм мнят. <sup>9</sup> Х. е ам. и. <sup>10</sup> Х. опущено. <sup>11</sup> Х. опущено. <sup>12</sup> Х. прилѣжно. <sup>13</sup> Х. и при. <sup>14</sup> Х. тоже хвалящесѧ. <sup>15</sup> Х. хомѣкы. <sup>16</sup> Х. имат. <sup>17</sup> Х. един. <sup>18</sup> Х. деревляне. <sup>19</sup> Х. опущено. <sup>20</sup> Х. на горахъ в лѣсахъ. <sup>21</sup> Х. рекоша. <sup>22</sup> Х. опущено. <sup>23</sup> Х. приб. назадъ. <sup>24</sup> Х.



опущено. <sup>25</sup> X. рѣша. <sup>26</sup> X. рекоша. <sup>27</sup> X. единоа. <sup>28</sup> X. и на нас дань имать. <sup>29</sup> X. рекоша. <sup>30</sup> X. опущено. <sup>31</sup> X. произволеніа. <sup>32</sup> X. рекоша. <sup>33</sup> X. се. <sup>34</sup> X. смѣрити. <sup>35</sup> X. прѣвое. <sup>36</sup> X. послѣди. <sup>37</sup> X. владѣют. <sup>38</sup> X. пишет.

11

Примѣчанія: <sup>А</sup> Буква ч передѣлана изъ ц. <sup>В</sup> Слово *предѣль* переправлено въ *прадѣдѣ*. <sup>В</sup> Въ к нимѣ буквы н и мѣ зачеркнуты. <sup>Г</sup> За *хоробры* въ рукописи зачеркнута какая-то буква, вѣроятно: и. <sup>Д</sup> Надъ мно другой рукой слоги зи. <sup>Е</sup> Чит. съ окрестными мужи.

и Встровичи <sup>А</sup> . иже ѿ предѣль <sup>В</sup> показаньемъ и бл҃гочѣтьемъ . масѣ не ѡдуше . ни вина пьюще . ни блуда творяще . никакоѣ же злобы творяще . страха ра<sup>Ѧ</sup> многа . ибо ѡвѣ таче прилежащи<sup>Ѧ</sup> к нимъ <sup>В</sup> Индомъ . оубиство<sup>Ѧ</sup>дѣица . сквѣрнотвора<sup>Ѧ</sup>ции гнѣвли<sup>Ѧ</sup>и паче естъств<sup>Ѧ</sup> . въ нутренѣишии же странѣ ихъ . чл҃вкы ѡдуше . и странствующихъ оубиваху . паче же ѡда<sup>Ѧ</sup>тъ ѡко пси . етеръ же законъ Халдѣемъ . и Вавилонаномъ . мѣтри поимати . и съ братними чады блудъ дѣяти . и оубивати всако бестудное дѣяніе . ѡко дѣтелье мнѡтса дѣюще . любо аще и далече страны своѣа буду<sup>Ѧ</sup> . инъ же законъ . Гилимъ . жены оу нихъ врють . и хоромы зижють . и мужьскыа дѣла творять . но и любы творить елико хощеть . не въздѣр<sup>Ѧ</sup>асмы ѿ мужии своихъ штинудъ . ни зазрать в нихъ же суть и хоробры <sup>Г</sup> . жены ловити звѣрѣ крѣпкы . владѣють жены мужьми своими . и <sup>1</sup> въздоблають ими . въ Вритании же мно <sup>Д</sup> мужи съ единою женою спать . тако же и многыа жены съ единымъ мужемъ похотѣствуютъ . и безаконнаа законъ ѡцѣ <sup>2</sup> творять . не завистно и не въздѣржанно ·· Амазонани <sup>3</sup> же мужа не имуть . аky скотъ бесловесныи . но единою лѣто<sup>Ѧ</sup> к вешнимъ <sup>4</sup> днѣмъ . ѡзмѣствени будутъ . и съчитаются . съ шкрѣстныхъ ибо мужи <sup>Е</sup> . ѡко нѣкоторое имъ торжество <sup>5</sup> и велико <sup>6</sup> празѣнство . время <sup>7</sup> тѣ мнѡтъ <sup>8</sup> . ѿ нихъ заченши<sup>Ѧ</sup> въ чревѣ . и паки разбѣгнутса . ѡсюду вси . въ вре<sup>Ѧ</sup> же хотащимъ родити . аще родитса штроча погубать и <sup>9</sup> . аще ли двѣчеськ поль то <sup>10</sup> въздоать и <sup>11</sup> прилѣж<sup>Ѧ</sup>ъ <sup>12</sup> /л.70б./ и възпита<sup>Ѧ</sup> . ѡко<sup>Ѧ</sup> се и ннѣ при <sup>13</sup> насѣ Половци законъ дѣржать ѡцѣ своихъ . кровь проливати . а хвалащеса <sup>14</sup> ѡ семь . и ѡдуше мѣртвечину . и всю нечѣтоту . хомакы <sup>15</sup> и сусолы . и поимають

12

мачех<sup>Ѧ</sup> своа . и ѡтрови . и ины шбычаа ѡцѣ своихъ ·· Но мы же хрѣтиане елико земль . иже вѣрують въ ст҃ую Трѣцю . и въ едино крѣщение и въ едину вѣру . законъ имамъ <sup>16</sup> шдинъ <sup>17</sup> . елико в Хѣа крѣстихомьса и въ Хѣа шблекохо<sup>Ѧ</sup>са . По сихъ же лѣтехъ по смѣрти братья сеа . быш<sup>Ѧ</sup> шбидими Деревланы <sup>18</sup> . и инѣми школными . и найдоша ѡ <sup>19</sup> Козаре сѣдаща в лѣсѣхъ на гора<sup>Ѧ</sup> <sup>20</sup> . и ркоша <sup>21</sup> Козарѣ . платите намъ дань . здумавше же Полане . и вдаша ѿ дым<sup>Ѧ</sup> мечъ . и несоша Козарѣ <sup>22</sup> къ князю своему <sup>23</sup> . и къ старѣишинамъ свои<sup>Ѧ</sup> . и рѣша имъ се налѣзохомъ дань нову . шни же рѣша имъ ѡкуду . шни же рѣша имъ <sup>24</sup> в лѣсѣ на гора<sup>Ѧ</sup> на<sup>Ѧ</sup> рѣкою Днѣпрьскою . шни же ркоша <sup>25</sup> . что суть вдалѣ шни же показаша мечъ . и рѣша <sup>26</sup> старцѣ Козарьстии . не добра дань кнаже мы доискахомса

вружьемъ ѡдиномъ <sup>27</sup> страны . рѣкше саблами . а сихъ вружье ѡбоюду остро . рекше мечи . си имуть имати и на на<sup>ѣ</sup> дань <sup>28</sup> . и на инѣхъ странахъ . се ж<sup>ѣ</sup> събы<sup>ѣ</sup>тса все . не ѡ своеѣ вола ркоша <sup>29</sup> . но ѡ <sup>30</sup> Бѣѣи изволѣннѣ <sup>31</sup> . ѡко и пр<sup>ѣ</sup> Фараонѣ ц<sup>ѣ</sup>ри Егупетъстемъ . егда приведоша Моисѣѣ пр<sup>ѣ</sup> Фараонѣ . и ркоша <sup>32</sup> старци Фараони . сии <sup>33</sup> хошетъ смири<sup>ѣ</sup> <sup>34</sup> . ѡбласть Егупетъску . ѡко же и бы<sup>ѣ</sup> . погыбоша Егуптанѣ ѡ Моисѣѣ . А пѣрвѣѣ бѣша работающе имъ . тако и си . пѣрвѣѣ <sup>35</sup> владѣша . а послѣдѣ <sup>36</sup> самѣми владѣю<sup>ѣ</sup> . ѡко<sup>ѣ</sup> и бы<sup>ѣ</sup> . володѣють <sup>37</sup> бо Козары Русьстии кнѣзи . и до днешнаго днѣ ··

В лѣ<sup>ѣ</sup> . ѣѣ . т . ѣ . [6360 (852)] индикта . ѣи . наченшию Михаилу ц<sup>ѣ</sup>рѣствовати . нача са прозы/л.8/вати Рускаѣ земля . ѡ семь бо оувѣдахо<sup>ѣ</sup> . ѡко пр<sup>ѣ</sup> се<sup>ѣ</sup> ц<sup>ѣ</sup>ри приходиша Русь . на Ц<sup>ѣ</sup>ръгра<sup>ѣ</sup> . ѡко же писашетъ <sup>38</sup> в лѣтописании Грѣцко<sup>ѣ</sup> . тѣмъ же и ѡселѣ почне<sup>ѣ</sup> . и числа положи<sup>ѣ</sup> . ѡко ѡ Адама

*Варианты:* <sup>1</sup> Х. приб. же. <sup>2</sup> Х. тоже у (т. е. 400). <sup>3</sup> Х. а от. <sup>4</sup> Х. от. <sup>5</sup> Х. у (400). <sup>6</sup> Х. а от. <sup>7</sup> Х. ржства. <sup>8</sup> Х. а от. <sup>9</sup> Х. а от. <sup>10</sup> Х. опущено. <sup>11</sup> Х. а от. <sup>12</sup> Х. а от. <sup>13</sup> Х. а от. <sup>14</sup> Х. а от. <sup>15</sup> Х. а ярополкъ. <sup>16</sup> Х. а володимеръ. <sup>17</sup> Х. а ярославъ. <sup>18</sup> Х. а от. <sup>19</sup> Х. оудѣя. <sup>20</sup> Х. бѣхомъ. <sup>21</sup> Х. оувѣдѣше. <sup>22</sup> Х. приб. и. <sup>23</sup> Х. кривичех. <sup>24</sup> Х. вм. и а: а. <sup>25</sup> Х. имяху. <sup>26</sup> Х. северох. <sup>27</sup> Х. яко. <sup>28</sup> Х. рекоша. <sup>29</sup> Х. владѣль. <sup>30</sup> Х. оурмари. <sup>31</sup> Х. опущено, а передъ этимъ: инии. <sup>32</sup> Х. гте. <sup>33</sup> Х. сии. <sup>34</sup> Х. рекоша. <sup>35</sup> Х. чюди. <sup>36</sup> Х. нѣтоу. <sup>37</sup> Х. владѣти и княжити. <sup>38</sup> Х. брата. <sup>39</sup> Х. прѣвое. <sup>40</sup> Х. лагодоу, в лагодѣ. <sup>41</sup> Х. опущено. <sup>42</sup> Х. власть рюрикъ. <sup>43</sup> Х. находници сѣт. <sup>44</sup> Х. населници. <sup>45</sup> Х. опущено. <sup>46</sup> Х. полотски. <sup>47</sup> Х. в ростовѣ. <sup>48</sup> Х. в белѣзерѣ. <sup>49</sup> Х. в моуромѣ.

13

*Примѣчанія:* <sup>А</sup> Первое а въ словѣ махаила переправлено киноварью въ и; и въ словѣ стати передѣлано изъ а. <sup>Б</sup> Буква е въ мѣряхъ написана по скобленному мѣсту другими чернилами, вмѣсто ѣ. <sup>В</sup> Буква х въ козарехъ приписана сверху другими чернилами, а предшествующее иа передѣлано въ ка. <sup>Г</sup> Слово въверици переправлено изъ въверичѣ. <sup>Д</sup> На нижнемъ полѣ этого листа приписка: 6370. 600. и. 13 лѣтъ + 6958. [слав. цифрами] настоѣщ. <sup>Е</sup> Передъ этимъ словомъ приписано надъ строкою на. <sup>Ж</sup> Такъ въ рукописи.

до потопа . лѣ<sup>ѣ</sup> . ѣѣ . с . м . в . а ѡ потопа до Аврама . лѣт . ѣѣ . п . в . ѡ Аврама <sup>1</sup> до исхожениѣ Моисѣѣва . лѣт . ѣ<sup>ѣ</sup> . л . ѡ <sup>3</sup> исхожениѣ Моисѣѣва . до Дѣвда . лѣт . ѣ<sup>ѣ</sup> . а . ѡ Дѣвда и до <sup>4</sup> начала ц<sup>ѣ</sup>ртва Соломона . до плѣнениѣ Иер<sup>ѣ</sup>лмова . лѣ<sup>ѣ</sup> . ѣ<sup>ѣ</sup> . <sup>5</sup> . м . ѣ . ѡ плѣнениѣ до Александра . лѣ<sup>ѣ</sup> . т . ѣ . ѡ <sup>6</sup> Лександра до Х<sup>ѣ</sup>ва ржѣтв <sup>7</sup> ж . лѣ<sup>ѣ</sup> . т . л . г . ѡ <sup>8</sup> Х<sup>ѣ</sup>ва рождства до Костантина . лѣ<sup>ѣ</sup> . т . ѣ . ѡ <sup>9</sup> Костантина же <sup>10</sup> до Михаила сего . лѣ<sup>ѣ</sup> . ф . мв . ѡ <sup>11</sup> пѣрваго лѣта Махаила <sup>А</sup> сего . до пѣрваго лѣ<sup>ѣ</sup> Ѡлгова . Рускаго кнѣзѣ . лѣ<sup>ѣ</sup> . кѣ . ѡ <sup>12</sup> пѣрваго лѣ<sup>ѣ</sup> Ѡлгова . понелѣже сѣде в Киевѣ . до пѣрваго лѣта Игорѣва . лѣ<sup>ѣ</sup> . ла . ѡ <sup>13</sup> пѣрва<sup>ѣ</sup> лѣ<sup>ѣ</sup> Игорѣва . до пѣрваго лѣ<sup>ѣ</sup> С<sup>ѣ</sup>тославла . лѣ<sup>ѣ</sup> . лг . ѡ <sup>14</sup> пѣрваго лѣта С<sup>ѣ</sup>тославла . до пѣрваго лѣ<sup>ѣ</sup> Ирополча . лѣ<sup>ѣ</sup> . ки . Ирополкъ <sup>15</sup> княжи лѣ<sup>ѣ</sup> . ѣ . ѡ Володимеръ <sup>16</sup> княжи лѣ<sup>ѣ</sup> . лз . Ирославъ <sup>17</sup> княжи лѣ<sup>ѣ</sup> . м . Тѣмъ же ѡ см<sup>ѣ</sup>рти С<sup>ѣ</sup>тославла до см<sup>ѣ</sup>рти Ирославли . лѣ<sup>ѣ</sup> . пе . ѡ <sup>18</sup> см<sup>ѣ</sup>рти Ирославли . до см<sup>ѣ</sup>рти Ирополчи . лѣ<sup>ѣ</sup> . ѣ . Но мы на прѣ<sup>ѣ</sup>лежащѣ

възвратимса . и скажемъ что са оудѣало <sup>19</sup> в лѣта си . ѿкоже же прежде почали бахомъ <sup>20</sup> . пѣрвое лѣто Михаила . и по раду положимъ числа.

В лѣѣ . ѿс . т . ѿ . а . е . ѿ [6361 (853)] В лѣѣ . ѿс . т . ѿ . в . е . ѿ [6362 (854)] В лѣѣ . ѿс . т . ѿ . г . е . ѿ [6363 (855)] В лѣто . ѿс . т . ѿ . д . е . ѿ [6364 (856)] В лѣто . ѿс . т . ѿ . е . е . [6365 (857)]

В лѣто . ѿс . т . ѿ . с . е [6366 (858)] . ѿ Михаилъ цѣрь изыде с вои берего<sup>а</sup> . и моремъ на Болъгары . Болга<sup>б</sup> же оувидѣвше <sup>21</sup> . не могоша стати <sup>а</sup> противу . крѣтитиса прошиша <sup>22</sup> . покоратиса Грѣко<sup>а</sup> . цѣрь же крѣти княза ихъ . и боцары вса . и миръ сътвори съ Болгары . ѿ

В лѣѣ . ѿс . т . ѿ [6367 (859)] имаху дань Варази . приходяще /л.80б./ изъ заморья . на Чюди . и на Словѣнхъ . и на М(е)рахъ <sup>б</sup> . и на всѣхъ

<sup>14</sup>  
Кривичахъ <sup>23</sup> . и а <sup>24</sup> Козаре <sup>в</sup> имахуть <sup>25</sup> на Полане<sup>к</sup> . и на Сѣверехъ <sup>26</sup> . и на Ватичихъ . имаху по бѣлѣ . и вѣверици <sup>г</sup> . тако <sup>27</sup> ѿ дыма . ѿ

В лѣѣ . ѿс . т . ѿ . ѿ [6368 (860)] В лѣто . ѿс . т . ѿ [6369 (861)] . ѿ

В лѣто . ѿс . т . ѿ [6370 (862)] . ѿ И <sup>10</sup> изгнаша Варагы за море . и не даша имъ дани . и почаша сами в собѣ володѣти . и не бѣ в нихъ правды . и вѣста родъ на ро<sup>а</sup> . и быша оусобищъ в ни<sup>к</sup> . и воевати сами на са почаша . и ркоша <sup>28</sup> поищемъ сами в собѣ княза . иже бы володѣлъ <sup>29</sup> нами и радиль . по раду по праву . идоша за море к Вараго<sup>а</sup> . к Руси . сѣе бо звахуть . ты Варѣгы Русь . ѿко се друзии зовутса Свее . друзии же Оурмани <sup>30</sup> . Аньглане . инѣи и <sup>31</sup> Готе <sup>32</sup> . тако и си <sup>33</sup> ркоша <sup>34</sup> . Русь . Чюдъ <sup>35</sup> . Словенѣ . Кривичи . и вса земля наша велика . и вобилна . а нарада въ <sup>д</sup> неи нѣтъ <sup>36</sup> . да поидете княжи<sup>ѣ</sup> и володѣть<sup>37</sup> нами . и избрашася . трие брата <sup>38</sup> . с роды своими . и поюша по собѣ всю Русь . и придоша къ Словѣномъ пѣрвѣе <sup>39</sup> . и срубиша горо<sup>а</sup> Ладогу <sup>40</sup> . и сѣде старѣишии в Ладозѣ <sup>40</sup> Рюрикъ . а другий Синеоусъ на Бѣлѣзерѣ . а третѣи Труворъ въ <sup>41</sup> Изборьсцѣ . и ѿ тѣхъ Варагъ . прозваса Руская земля . по дѣвою же лѣту . оумре Синеоусъ . и братъ его Труворъ . и приа Рюрикъ <sup>42</sup> власть всю вдинъ . и прише<sup>а</sup> къ Ильмерю . и сруби горо<sup>а</sup> надъ Волхово<sup>а</sup> . и прозваша и Новѣгоро<sup>а</sup> . и сѣде ту княжѣ<sup>а</sup> . и раздаа мужемъ своимъ волости . и города рубити . вѣтому Польшескъ . вѣтому Ростовъ . другому Бѣлоозеро . и по тѣмъ городомъ суть находнищѣ <sup>43</sup> . Варази . пѣрвии наслѣдници <sup>44</sup> в Новѣгородѣ Словенѣ . и в <sup>45</sup> По<sup>30</sup>тѣскѣ <sup>46</sup> Кривичи . Ростовѣ <sup>47</sup> Меране . <sup>е</sup> Бѣлѣ/л.9/зерѣ <sup>48</sup> Весь . Муромѣ <sup>49</sup> Муромъ . и тѣми всѣми вбладаше

---

Варианты: <sup>1</sup> Х. бѣста. <sup>2</sup> Х. приб. от него. <sup>3</sup> Х. опущено. <sup>4</sup> Х. въпросиста. <sup>5</sup> Х. рекоуше. <sup>6</sup> Х. рекоша. <sup>7</sup> Х. город. <sup>8</sup> Х. измроша. <sup>9</sup> Х. сѣдим род их. <sup>10</sup> Х. платим. <sup>11</sup> Х. передъ лѣтъ прибавлено В. <sup>12</sup> Х. иде. <sup>13</sup> Х. дирь. <sup>14</sup> Х. опущено. <sup>15</sup> Х. опущено. <sup>16</sup> Х. кораблевы. <sup>17</sup> Х. град. <sup>18</sup> Х. влахерни. <sup>19</sup> Х. та же. <sup>20</sup> Х. въ море. <sup>21</sup> Х. бывши. <sup>22</sup> Х. брегоу. <sup>23</sup> Х. повърже. <sup>24</sup> Х. малом. <sup>25</sup> Х. В лѣто... ое опущено. <sup>26</sup> Х. кршчена. <sup>27</sup> Х. болгарска. <sup>28—28</sup> Х. В лѣт... 6386 опущено. <sup>29</sup> Х. опущено. <sup>30</sup> Х. опущено. <sup>31—31</sup> Х. В лѣто... 6389

---

опущено. <sup>32</sup> X. опущено. <sup>33</sup> X. приб. и прииде къ смоленскоу и с кривичи. <sup>34</sup> X. опущено. <sup>35</sup> X. диръ. <sup>36</sup> X. молода. <sup>37</sup> X. диру. <sup>38</sup> X. приидита. <sup>39</sup> X. диръ. <sup>40</sup> X. приидоста. <sup>41</sup> X. приб. прочіи. <sup>42</sup> X. опущено. <sup>43</sup> X. вы. <sup>44</sup> X. а се. <sup>45</sup> X. асколда. <sup>46</sup> X. дира. <sup>47</sup> X. приб. и погребоша на горѣ.

15

Примѣчанія: <sup>А</sup> На нижнемъ полѣ приписка: + асколдъ и дирѣ. <sup>Б</sup> Въ городѣ ро вставлено надъ строкой. <sup>В</sup> Буквы *ѡ* *ѣ* вычеркнуты, а *ѣ* передѣлано в *ѣ* (чит. *роды*). <sup>Г</sup> Въ асколдѣ буква *а* надъ строкой другою рукою; въ Дирѣ второе *д* написано другой рукою. <sup>Д</sup> Въ словѣ *весъ* буква *е* вставлена надъ строкой. <sup>Е</sup> На правомъ полѣ приписано *смоленскѣ*. <sup>Ж</sup> Вторая буква *д* въ Дирѣ новою рукою, потомъ соскоблена. <sup>З</sup> Правый край страницы заклеенъ и потому концы строкъ пропадаютъ; дополненныя буквы заключены здѣсь въ скобки. <sup>И</sup> Послѣ *жи* въ княжича стерты двѣ буквы *чи*. <sup>І</sup> Въ асколдовѣ, асколди о переправлено въ *ѣ*. <sup>К</sup> Въ *игоря* я передѣлано изъ *а*. <sup>Л</sup> Буква *ж* передѣлана изъ *з*. <sup>М</sup> Здѣсь буква *В* оторвана съ краемъ листа. <sup>Н</sup> Такъ въ рукописи.

Рюрикъ . и баста <sup>1</sup> оу него два мужа не племени его <sup>А</sup>. но боарина . и та испросистася къ Цѣрюграду <sup>2</sup> . с родо<sup>Б</sup> своимъ . и поидоста по Дънепру . идучи мимо . и <sup>3</sup> оузрѣста на горѣ городокъ . и въспрошаста <sup>4</sup> ркуше <sup>5</sup> . чии се городъ . ѡни же ркоша <sup>6</sup> была су<sup>Г</sup> . три братья . Кии . Щекъ . Хоривъ . иже сдѣлаша годъ <sup>7</sup> <sup>Б</sup> сии . и изъгыбоша <sup>8</sup> . а мы сѣдимъ въ городѣ <sup>В</sup> ихъ <sup>9</sup> . и платимы <sup>10</sup> дань Козаро<sup>Д</sup> . Аск<sup>Б</sup>лдъ же и Диръ . встаста в городѣ семь . и многы Варагы съвокуписта . и начаста владѣти Польскою землею . Рюрику же княжащю <sup>Л</sup> в Новѣгородѣ ::

<sup>М</sup> лѣ<sup>Г</sup> <sup>11</sup> . ѡа [6371 (863)] :: <sup>М</sup> лѣ<sup>Г</sup> <sup>11</sup> . ѡв [6372 (864)] :: <sup>М</sup> лѣ<sup>Г</sup> <sup>11</sup> . ѡг [6373 (865)] ::

лѣ<sup>Г</sup> <sup>11</sup> . ѡд . [6374 (866)] Иде <sup>12</sup> Асколдъ <sup>Г</sup> и Диръ<sup>Б</sup> <sup>13</sup> на Грѣкы . и приде въ . дѣ . лѣ<sup>Г</sup> . Михаила цѣра <sup>14</sup> . цѣрю же ѡшедъшу . на Агараны . и дошедъшу ему Черное рѣкы . вѣсть епархъ посла ему . ѡ Русь идеть на Цѣрыгра<sup>Г</sup> . и воротиса цѣрь . си же внутрь Суда вшедъше . много оубиство хрѣтианомъ створиша . и <sup>15</sup> въ двою сту кораблии <sup>16</sup> . Цѣрыгра<sup>Г</sup> вступиша . цѣрь же двѣ в городъ <sup>17</sup> вниде . и с патриархо<sup>Д</sup> Фотиемъ . къ сущи цѣкви стѣи Бѣи въ Лахернѣхъ <sup>18</sup> . всю ночь молитву створиша . тако же <sup>19</sup> бжественую ризу стѣи Бѣи . с пѣсньми изнесъше . в рѣку <sup>20</sup> ѡмочиша . тишинѣ сущи <sup>21</sup> . и морю оукротившюся . абѣ буре с вѣтро<sup>Д</sup> вѣста . и волнамъ великимъ вѣставши<sup>Д</sup> засобъ . и безъбожныхъ Руси корабла смате . и къ берегу <sup>22</sup> привѣрже <sup>28</sup> . и изби ѡ . ѡко малу <sup>24</sup> ихъ ѡ таковыа бѣды избыти . и въ своаси възвратишася ::

16

В лѣто . ѡа . ѡе <sup>25</sup> [6375 (867)] :: В лѣто . ѡс . ѡс . [6376 (868)] Поча цѣртовати Василии ::

В лѣто . ѡз . ѡз . ѡз [6377 (869)] :: Крѣщена <sup>26</sup> <sup>Н</sup> бы<sup>Б</sup> вса земля /л.9об./ Болгарская <sup>27</sup> ::

<sup>28</sup> В лѣ<sup>Г</sup> . ѡи [6378 (870)] :: В лѣто . ѡѡ [6379 (871)] :: В лѣто . ѡп [6380 (872)] :: В лѣто . ѡпа [6381 (873)] :: В лѣто . ѡпв . [6382 (874)] :: В лѣто . ѡпг [6383 (875)] :: В лѣ<sup>Г</sup> . ѡпд [6384 (876)] ::

В лѣто . ꙗ̑с̑ . т̑ . п̑е [6385 (877)] ∴ В лѣто . ꙗ̑с̑ . т̑ . п̑с̑<sup>28</sup> [6386 (878)] ∴ В лѣто . ꙗ̑с̑ . т̑ . п̑з̑ [6387 (879)] ∴ Оумѣршю же<sup>29</sup> Рюрикови . прѣдасть княжение свое Ѡлгови . Ѡ рода ему суша<sup>30</sup> . въдавъ ему на руцѣ с̑на своего Игоря . баше бо молодѣ велии ∴

<sup>31</sup> В лѣто . ꙗ̑с̑ . т̑ . п̑и [6388 (880)] ∴ В лѣто . ꙗ̑с̑ . т̑ . п̑Ѡ<sup>31</sup> [6389 (881)] ∴

В лѣто . ꙗ̑с̑ . т̑ . ч̑ [6390 (882)] ∴ Поиде Ѡлгъ поемъ вои свои<sup>32</sup> многы . Варагы Чюдь . Словѣны . Мѣрю . Весь<sup>д</sup> . Кривичи<sup>33</sup> . и приа городъ<sup>е</sup> и посади в не<sup>а</sup> мужь свои . Ѡтуда поиде внизъ . и пришедь<sup>34</sup> вза Любечъ . и посади мужь свои . и прѣдоста къ горамъ Киевскимъ . и оувидѣ Ѡлгъ . ꙗко Ѡскольдъ и Дирѣ<sup>б</sup>ъ<sup>35</sup> ж̑ кнѣжита . и похорони вои въ лодѣяхъ . а другыа назади ѡстави . а самъ<sup>3</sup> при<sup>а</sup> . нося Игоря молод(а)<sup>36</sup> и приступль . по<sup>а</sup> Оугорское . похоронивъ вои свои . и посла къ Асколду . и Диру<sup>37</sup> гл̑а . ꙗко гостѣ есмы . идемъ въ Грѣкы Ѡ Ѡлга . и Ѡ Игорѣ<sup>а</sup> княжича<sup>и</sup> . да приид(е)та<sup>38</sup> к роду своему к намъ(ъ) . Аскольдъ же и Дирѣ<sup>б</sup>ъ<sup>39</sup> прид(о)ста<sup>40</sup> . и высакаша вси<sup>41</sup> из лодѣи . и ре<sup>а</sup> Ѡлгъ къ<sup>42</sup> Асколодови<sup>1</sup> . и Дирови . в(ы)<sup>43</sup> неста княза ни роду к(нѣ)жа . но азъ есмь роду к(нѣ)жа . и вынесоша Игоря<sup>к</sup> . съ<sup>44</sup> с̑нѣ Рюриковѣ . и оубиша Асколода<sup>1 45</sup> . и Дирѣ<sup>а</sup> <sup>46</sup>г̑ . и несоша на гору<sup>47</sup> .

*Варианты:* <sup>1</sup> Х. оугорское идеже ннѣ. <sup>2</sup> Х. тои. <sup>3</sup> Х. дирова. <sup>4</sup> Х. градовом. <sup>5</sup> Х. сеи. <sup>6</sup> Х. словеном. <sup>7</sup> Х. дааху. <sup>8</sup> Х. деревяны. <sup>9</sup> Х. иде. <sup>10</sup> Х. сѣверяны. <sup>11</sup> Х. сѣверяны. <sup>12</sup> Х. ня. <sup>13</sup> Х. и рекъ. <sup>14</sup> Х. приб. давати. <sup>15</sup> Х. река. <sup>16</sup> Х. шелягоу. <sup>17</sup> Х. имѣаше. <sup>18</sup> Х. В лѣто... чд *опущено*. <sup>19</sup> Х. еже. <sup>20</sup> Х. прѣстѡваста <sup>21</sup> Х. *опущено*. <sup>22</sup> Х. В лѣто 6396... 6405 *опущено*. <sup>23</sup> Х. *опущено*. <sup>24</sup> Х. *опущено*. <sup>25</sup> Х. словенскоую. <sup>26</sup> Х. покориша. <sup>27</sup> Х. оугорскаа. <sup>28</sup> Х. даже. <sup>29</sup> Х. зовомаа. <sup>30</sup> Х. сим бо. <sup>31</sup> Х. прѣвое. <sup>32</sup> Х. ес. <sup>33</sup> Х. наоучиль. <sup>34</sup> Х. наказал. <sup>35</sup> Х. латинскоу. <sup>36</sup> Х. нас. <sup>37</sup> Х. да. <sup>38</sup> Х. нам. <sup>39</sup> Х. книжна. <sup>40</sup> Х. приб. своа. <sup>41</sup> Х. рекоша. <sup>42</sup> Х. языкоу.

17

*Примѣчанія:* <sup>а</sup> Слово божницю зачеркнуто и надъ нимъ написано: *олма цркъв*. <sup>б</sup> Надъ о въ оде написано другими чернилами *і*. <sup>в</sup> Здѣсь вписана буква *в* свѣтлыми чернилами. <sup>г</sup> Буквы *Во*лы написаны по скобленному мѣсту. <sup>д</sup> Буква *д* въ *дирдова* надписана другой рукой. <sup>е</sup> Такъ въ рукописи.

еже с(а) ннѣ зоветь Оугорско(е)<sup>1</sup> . Ѡлминъ дворъ . на то(и)<sup>2</sup> могилѣ поставилъ божницю<sup>а</sup> с̑тго Николы . а Дирѣ<sup>б</sup>ова<sup>3 д</sup> могила за с̑т(о)у Ѡриноу . и с̑де Ѡлгъ . княжа в Києвѣ . и ре<sup>а</sup> Ѡлгъ . се буди м̑т(и) городо<sup>а 4</sup> Ру<sup>с</sup>скимъ . и бѣша оу него Словѣни . и В(а)рази . и прочии прозвашася Русью . се<sup>5</sup> же Ѡлгъ нача города стави<sup>ѣ</sup> . и оустави дани Словѣн<sup>а</sup>(о)<sup>6</sup> /л.10/ и Кривичемъ . и Мерамъ . и оустави Вараго<sup>а</sup> дань даати . Ѡ Новагорода . т̑ . грѣвень на лѣ<sup>ѣ</sup> . мира дѣла еже до см̑рти Їрославлѣ дааше<sup>7</sup> Вараго<sup>а</sup> ∴

В лѣ<sup>ѣ</sup> . ꙗ̑с̑ . т̑ . ч̑а . [6391 (883)] Поча Ѡлгъ воевати на Древляны<sup>8</sup> . и примучивъ а . поч<sup>а</sup> на ни<sup>х</sup> дань имать . по чернѣ кунѣ ∴

В лѣѣ . ꙗꙋ . т . чѣв . [6392 (884)] Уде <sup>9</sup> Влеѣ на Сѣвары <sup>10</sup> . и побѣди Сѣверы <sup>11</sup> . и възложи на нихъ <sup>12</sup> дань легьку . и не дасть имъ Козаромъ дани давати . рекъ <sup>13</sup> азъ имъ противень . а вамъ не чему <sup>14</sup> ∴

В лѣѣ . ꙗꙋ . т . чѣг . [6393 (885)] Посла Влеѣ к Радимичеꙋ рка <sup>15</sup> . кому дань дасте . ѡни же рѣша Козароꙋ . и реѣ имъ Влеѣ . не даваите Козаромъ но мнѣ даваите . и вдаша Влгови по шелагу <sup>16</sup> . ѡко же и Козаромъ дадаху . и бѣ ѡбладаѡ Влеѣ Деревланы . Полами . Радимичи . а со Оуличи и Тиверьци имѣаше <sup>17</sup> рать ∴

В лѣто . ꙗꙋ . т . чѣд <sup>18</sup> [6394 (886)] ∴ В лѣѣ . ꙗꙋ . т . чѣе . [6395 (887)] Лешнѣ цѣртова снѣ Васильевъ . иже <sup>19</sup> и Левъ прозваса . и браѣ его Александръ . иже цѣрствоваша <sup>20</sup> В лѣѣ <sup>21</sup> . ꙗꙋ <sup>21</sup> ∴

В <sup>22</sup> лѣто . ꙗꙋ . т . чѣс [6396 (888)] ∴ В лѣто . ꙗꙋ . т . чѣз [6397 (889)] ∴ В лѣто . ꙗꙋ . т . чѣи [6398 (890)] ∴ В лѣто . ꙗꙋ . т . чѣѡ [6399 (891)] ∴ В лѣто . ꙗꙋ . ѡ [6400 (892)] ∴ В лѣто . ꙗꙋ . ѡ . а [6401 (893)] ∴ В лѣто . ꙗꙋ . ѡ . в [6402 (894)] ∴ В лѣто . ꙗꙋ . ѡ . г [6403 (895)] ∴ В лѣто . ꙗꙋ . ѡ . д [6404 (896)] ∴ В лѣто . ꙗꙋ . ѡ . е <sup>22</sup> [6405 (897)] ∴

В лѣто . ꙗꙋ . ѡ . с . [6406 (898)] Ёдоша Оугре мимо Кисвъ

<sup>18</sup>  
горѣ <sup>23</sup> . еже са зоветь нѣѣ Оугорское . и пришедше къ Днѣпру . стаха вежами . бѣша бо ходаще ѡко и Половци . и пришедше ѡ вѣстока . и <sup>24</sup> оустремишася чересь горы великыѡ . иже прѣзвашася горы Оугорскыѡ . и почаша воевати на жѣвушаѡ ту . сѣдаху бо ту преже Словене . и Волохове . переѣша землю Волынскую <sup>25</sup> Г . по семь же Оугре прогнаша Волохы . и наслѣдиша землю ту . и сѣдоша съ Словеньми . покоривше <sup>26</sup> ѡ подъ са . и ѡтолѣ прозваса /л.10об./ земля Оугорска <sup>27</sup> . и начаша воевати . Оугре на Грѣкы . и пополниша землю Фрачскую . и Македонску . доже <sup>28</sup> и до Селуна . и начаша воевати на Мораву . и на Чехы . бѣ бо единъ ѡзыкъ Словѣнѣскъ . Словѣнѣ же сѣдаху по Дунаю . ихъ же приаша Оугре . и Мѣрава . и Чеси . и Лаховѣ . и Полане . ѡже нѣѣ зовемаѡ <sup>29</sup> Русь . симъ <sup>30</sup> пѣрѣѣ <sup>31</sup> положены книги . Моравѣ ѡже<sup>а</sup> прозваса грамота Словенская . ѡже грамота є <sup>32</sup> в Руси . и в Болгарехъ Дунаискыѣ . Словѣномъ бо живущимъ крѣщеныѣ . и княземъ ихъ Ростиславъ . и Стополкъ . и Коцель . послаха къ цѣрю Михаилу глѣще . земля наша крѣщена . и нѣ<sup>с</sup> в на<sup>с</sup> оучитель . иже бы на<sup>с</sup> оучилъ <sup>33</sup> . и казалъ <sup>34</sup> . и протолковалъ стѣѡа книги . не разумѣемъ бо ни Грѣчькому ѡзыку . ни Латиньскому <sup>35</sup> . ѡни бо ны <sup>36</sup> инако оучать . а друзии инако . тѣмъ же не разумѣѣ<sup>а</sup> книжнаго разума . ни силы ихъ . а <sup>37</sup> послете ны <sup>38</sup> оучителя . иже могутъ ны <sup>38</sup> сказати книжнаѡ <sup>39</sup> словеса . и разумѣ ихъ . Се слышавъ . Михаилъ цѣрь . съзѣва философы <sup>40</sup> всѡ . и сказа имъ рѣчи всѡ Словенскихъ князь . и ркош<sup>а</sup> <sup>41</sup> философы . естъ мужъ в Селуни . именемъ Левъ .